

## MR-Atlas.com

Wolfgang Fischer, 2. Auflage, mr-Verlag 2017, ISBN 9783981649123, 189,00 Euro

Bereits 3 Jahre nach der ersten Auflage veröffentlicht Wolfgang Fischer die deutlich erweiterte und aktualisierte Neuauflage des MR-Atlas.com. Was als MR-Skript.com noch mit ausschließlich Skizzen begann, hat sich bereits in der ersten Auflage des MR-Atlas.com zu einem umfangreichen diagnostischen Lehrbuch der Kernspintomografie entwickelt. Die aktuelle Ausgabe wurde mit 70 weiteren Seiten, 750 Bildern und neuen Literaturstellen ausgestattet. Das Werk behandelt ausschließlich den Bewegungsapparat und ist damit optimal auf unser Fachgebiet ausgerichtet. Die enge Zusammenarbeit des Autors mit orthopädischen Kollegen hat sich auf den Inhalt des Buchs sehr positiv ausgewirkt.

Die Gliederung ist im Wesentlichen unverändert: Nach einem allgemeinen Teil über die Magnetreso-



nanz-Technik und Sequenzen werden allgemeine Themen zur Darstellung

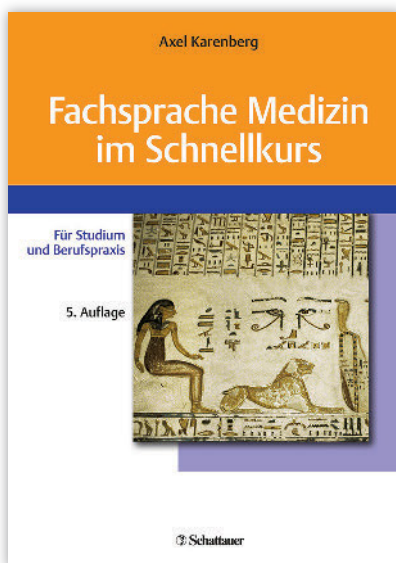
von Knochen und Knorpel, Entzündungen, Tumoren und Muskulatur behandelt. Anschließend folgt die übliche Gliederung nach Körperregionen von Kopf bis Fuß. Auch die Wirbelsäule kommt hierbei nicht zu kurz. Neben den sehr zahlreichen Schemazeichnungen gibt es einige intraoperative Fotos und Endoskopiebilder, die das Werk weiter abrunden. Wo es Sinn hat, werden zusätzlich die korrespondierenden Röntgenaufnahmen abgebildet. Die kurz gehaltenen Texte erwähnen alle wesentlichen Details ohne den Leser zu überfordern. Allen Orthopäden und Unfallchirurgen, die regelmäßig mit MR-Aufnahmen zu tun haben, und das werden die meisten sein, empfehle ich dieses Buch als Standardwerk zum Nachschlagen und als Lehrbuch für Einsteiger.

Bodo Schlangmann, Kassel

## Fachsprache Medizin im Schnellkurs – Für Studium und Berufspraxis

Axel Karenberg, 5. überar. Auflage, Schattauer Verlag 2018, 304 Seiten, 56 Abbildungen, kartoniert, ISBN: 9783794532346, 29,99 Euro

Natürlich ist die internationale Fachsprache sehr stark am Englischen und nicht zuletzt am amerikanischen Englisch auch in der Medizin orientiert. Und selbst wenn man eine profunde Schulausbildung im Englischen erfahren hat, ist es etwas anderes, wenn es um medizinische Fachausdrücke und die korrekte Verwendung der Fachsprache geht. Hier haben wir ein Buch, das einem hilft, dieses sicher und kurzweilig zu lernen. Dieser Klassiker in der fünften Auflage von Prof. Karenberg, sollte nicht nur in der Bibliothek für Studenten und junge Ärzte stehen, sondern auch bei den erfahreneren Kollegen Beachtung finden, um Gelerntes zu wiederholen oder Neues zu lernen.



Das Buch ist übersichtlich in Fachgebiete gegliedert. Es eröffnet in englischer Sprache das Wichtige im Gesundheitswesen und medizinischer Terminologie. Hilfreich sind die zahlreichen Übungen und unterhaltsamen Exkurse zur Sprachgeschichte, die das Wissen besser verankern. Einprägsame Abbildungen und die gute Ausstattung machen es lohnend, das Buch durchzuarbeiten. Es ist nicht anstrengend, sehr hilfreich und kann nicht nur den Studenten und jungen Ärzten empfohlen werden, sondern eben auch den Kollegen, die national und international fremdsprachige Veranstaltungen besuchen und englische Fachliteratur lesen wollen.

Werner Siebert, Kassel